



DEUTSCHE PREMIERE GERMAN PREMIERE

Kinder im Heim und bei Pflegefamilien: Der Film porträtiert Kinder, die ohne ihre leiblichen Eltern aufwachsen, auf Liebe und Zuwendung aber nicht verzichten müssen. Kinder sind schutzbedürftig, und nicht immer können Eltern ihnen diesen Schutz gewähren. Dann ist der Staat gefordert: Erste Station für Kinder, deren Eltern sterben oder die von ihnen vernachlässigt wurden, ist das Kinderheim, viele werden von dort in Pflegefamilien vermittelt. „Forever Yours“ porträtiert Kinder und Jugendliche in dieser besonderen Lebenssituation. Der Film zeigt, in welch besonderem Maß sie auf eine liebevolle Zuwendung angewiesen sind – der kleine Junge, der nicht bei geschlossener Tür einschlafen will, ebenso wie die Heranwachsende, die ihren leiblichen Vater darum bittet, ihren Geburtsnamen ablegen zu dürfen, um in der Schule nicht als adoptiertes Kind Aufmerksamkeit auf sich zu ziehen. Der Film zeigt auch, welche emotionalen Erschütterungen sowohl die Trennung von einem Kind als auch dessen Rückkehr in die Familie bei den Erwachsenen auslösen kann. Egal, ob leibliche oder Pflegeeltern – zwischen ihnen und ihren Kindern besteht ein zwar unsichtbares, aber dennoch unauflösliches Band.

Children in homes and foster families: The film portrays children who grow up without their biological parents but need not do without love and care. Children require shelter, but not always are their parents in a position to meet that requirement. This is where the state steps in: A children's home is the first stop for children whose parents have died or neglected them. Many of them go on to live in foster families. "Forever Yours" portrays children and adolescents in this particular situation. The film shows the high level of loving care these children depend on - the little boy who won't sleep with the door shut, or the young adolescent who asks her biological father for permission to give up her birth name, so as to not draw attention at school to the fact that she is adopted. The film also shows the emotional shocks suffered by adults when they are separated from - or reunited with - their children. No matter whether biological or foster parents - they and their children are connected by an invisible yet indestructible bond.

Ikuisesti sinun
Ewig Dein
Forever Yours

2011, 77 Min., DigiBeta, Farbe *colour*, englische Untertitel *English subtitles*

Regie Director Mia Halme

Drehbuch Screenplay Mia Halme

Kamera Camera Peter Flinckenberg, Anssi Leino

Schnitt Editing Samu Heikkilä

Produktion Production Sonja Lindén, Avanton Productions Oy

Weltvertrieb World Sales Deckert Distribution GmbH

Festivalkontakt Festival Contact Finnish Film Foundation

Web Site www.avanton.fi/foreveryours/

Regisseurin **Mia Halme**, geboren 1968, hat ein Dokumentarfilmstudium an der Hochschule für Kunst und Design in Helsinki absolviert.

Director Mia Halme, born in 1968, graduated in documentary directing at the University of Art and Design Helsinki.

Filme Films

1999: Erotic Vivica; 2001: Relatively Speaking (Sukulaisia); 2002: Mother Brave (Omalla vastuulla); Carnival Spirit - Helsinki in the Year 2000 (Halki kaupungin - Helsinki vuonna 2000); 2011: Forever Yours (Ikuisesti sinun, NFL 2011)